



SCUBAPRO

***AIR2 - 5TH GENERATION
OCTOPUS/BC INFLATOR***

**DEEP
DOWN
YOU
WANT
THE
BEST**

SCUBAPRO.COM

MANUAL DE SCUBAPRO AIR2 - 5TH GENERATION (OCTOPUS / INFLADOR PARA CHALECO)

ÍNDICE

1. Advertencias importantes	4
2. Certificación Europea.....	4
2.1 EN 250: Regulaciones de la norma 2014 y su significado	4
2.2 Definición de 'SCUBA' en virtud de la norma EN 250:2014	5
2.3 Limitaciones provistas por la norma EN 250:2014	5
2.4 Octopus (sistema respiratorio auxiliar de emergencia)	6
3. Recordatorios de advertencia importantes	6
4. Sistema regulador	7
4.1 Primera etapa	7
4.2 Segunda etapa	7
4.3 Segunda etapa auxiliar de emergencia (octopus) con inflador integrado para chaleco hidrostático: AIR2.....	7
5. Preparación para el uso	8
5.1 Advertencia de ensamblaje/uso	8
6. Uso del equipo	9
6.1 Uso del inflador de AIR2 (modo operativo normal).....	9
6.2 Respiración de emergencia con AIR2	10
6.3 Después de la inmersión	11
7. Cuidados y mantenimiento	11
7.1 Cuidados.....	11
7.2 Mantenimiento.....	12

1. ADVERTENCIAS IMPORTANTES



ADVERTENCIA

DEBE LEER Y COMPRENDER COMPLETAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. LE ACONSEJAMOS QUE GUARDE ESTE MANUAL DURANTE TODO EL TIEMPO QUE TENGA SU AIR2 - 5TH GENERATION.



ADVERTENCIA

Cuando bucee, debe seguir las reglas y aplicar las habilidades que le enseñó el organismo de certificaciones de buceo. Antes de realizar una inmersión, es obligatorio haber completado satisfactoriamente un curso de buceo que cubra los aspectos teóricos y técnicos del buceo.



ADVERTENCIA

¡Este manual de instrucciones no reemplaza a un curso de formación de buceo!

2. CERTIFICACIÓN EUROPEA

El regulador SCUBAPRO AIR2 - 5th Generation (en adelante AIR2) descrito en el presente manual ha obtenido la certificación europea emitida por RINA de conformidad con los reglamentos europeos que regulan las condiciones de comercialización y los requisitos fundamentales de seguridad para los equipos de protección individual (EPI) de Categoría III. Se han llevado a cabo pruebas de certificación de conformidad con la norma armonizada EN250 para comprobar la conformidad de AIR2 con los requisitos fundamentales de salud y seguridad establecidos por el reglamento europeo 2016/425/UE

Las marcas CE y EN250 del producto indican la conformidad con dichos requisitos.

El número 0474 junto a la marca CE es el código de identificación de RINA, con sede en Via Corsica 12, 16128, Génova (Italia), la entidad certificadora que controla que los productos cumplan con las regulaciones, según el módulo D 2016/425/EU.

El fabricante de SCUBAPRO AIR2 es SCUBAPRO EUROPE s.r.l. Via Tangoni 16 16030 Casarza Ligure (Génova) Italia. SCUBAPRO EUROPE s.r.l. cuenta con un sistema de control de calidad certificado por RINA de conformidad con la norma ISO9001:2015.

2.1 EN 250: Regulaciones de la norma 2014 y su significado

Los requisitos y pruebas definidas por la norma EN 250:2014 tienen como objetivo garantizar el nivel de seguridad mínima para el uso de equipos de respiración submarina.

En Europa, la norma EN 250 define desde hace años los requisitos técnicos mínimos de aceptación para reguladores de buceo recreativo, y la norma EN250:2014 es la última revisión de la norma EN250.

SCUBAPRO AIR2 ha sido probado con las siguientes primeras etapas de SCUBAPRO y ha superado con éxito las pruebas de certificación exigidas por la norma EN250:2014 para un dispositivo respiratorio auxiliar de emergencia integrado con un sistema de inflado para chaleco hidrostático. **MK2 EVO, MK11, MK17 EVO, MK19 EVO, MK21, MK25 EVO.**



ADVERTENCIA

El uso de AIR2 como dispositivo respiratorio auxiliar de emergencia solo está certificado con primeras etapas SCUBAPRO.

Consulte el manual de los reguladores SCUBAPRO para obtener más información.

ADVERTENCIA

El uso de AIR2 como sistema de control de la flotabilidad del chaleco hidrostático solo está certificado con chalecos SCUBAPRO. Consulte el manual del chaleco hidrostático SCUBAPRO para obtener más información.

ADVERTENCIA

En virtud de la normativa europea, AIR2 solo se considerará certificado cuando incluya todos los componentes correspondientes a la configuración original de SCUBAPRO, incluido el latiguillo de baja presión suministrado. Cualquier alteración de la configuración original invalidará la conformidad con las normativas europeas de certificación.

2.2 Definición de 'SCUBA' en virtud de la norma EN 250:2014

Esta regulación define a una unidad SCUBA como un auto respirador para buceo con circuito abierto de aire comprimido contenido en una botella.

Una unidad SCUBA puede estar formada por distintos grupos de componentes. Durante el uso, los grupos de componentes mínimos requeridos son los elementos que van de la a) a la e) en la siguiente lista:

- a. botella(s) con válvula(s);
- b. regulador(es) bajo demanda;
- c. indicador de presión;
- d. boquilla: boquilla completa o media máscara para buceo o máscara completa;
- e. sistema de transporte.

El aparato también puede incluir los siguientes sub-ensamblajes:

- f. sistema respiratorio auxiliar;
- g. arnés de elevación;
- h. dispositivo de medición de profundidad/tiempo;
- i. dispositivo(s) adicionales de seguridad;
- j. sistema de comunicación de voz.

2.3 Limitaciones provistas por la norma EN 250:2014

La unidad de SCUBA puede estar formada por componentes independientes como: botella(s), regulador(es), manómetro.

Los reguladores SCUBAPRO descritos en este manual pueden ser utilizados con unidades componentes SCUBA certificadas de acuerdo reglamento EU 2016/425 y la norma EN 250: 2014. El aire contenido en la botella debe cumplir los requisitos de aire respirable definidos por la norma EN 12021. La profundidad de certificación es 50 metros (164 pies). No obstante, los buceadores deberán cumplir con los límites establecidos por las regulaciones locales que rigen en el lugar donde se realiza la inmersión.

ADVERTENCIA

Si un equipo de SCUBA está configurado para ser utilizado por más de un buceador a la vez, no se deberá utilizar a profundidades superiores a 30 metros ni en temperaturas del agua inferiores a 4 °C (39,2 °F) si tiene la marca "EN250A", ni a menos de 10 °C (50 °F) si tiene la marca "EN250A>10°C".

**ADVERTENCIA**

El uso de AIR2 como regulador está certificado exclusivamente para inmersiones en temperaturas del agua superiores a 10 °C (50 °F), tal y como se muestra en la marca. No utilice AIR2 como regulador durante inmersiones en aguas con temperaturas inferiores a ese límite. El incumplimiento de esta indicación podría conllevar lesiones graves e incluso la muerte.

**ADVERTENCIA**

Solo es posible utilizar los equipos SCUBA que cumplan la norma EN250:2014 y tengan la marca "EN250A" o "EN250A>10°C" como dispositivo de reserva por más de un buceador a la vez.

2.4 Octopus (sistema respiratorio auxiliar de emergencia)

El octopus se suele considerar una segunda etapa auxiliar de emergencia para ser utilizada en caso de necesidad (como mal funcionamiento de la segunda etapa principal).

Un equipo SCUBA en configuración con octopus se define como una segunda etapa octopus conectada con la misma primera etapa del regulador principal.

La norma EN250:2014 define los requisitos mínimos de seguridad, pruebas y profundidad máxima (30 metros) en caso de que el equipo SCUBA sea utilizado por dos buceadores a la vez, con la segunda etapa octopus utilizada como dispositivo respiratorio de auxiliar de emergencia por otro buceador.

La norma EN250:2014 también define los requisitos mínimos de seguridad para dispositivos respiratorios auxiliares de emergencia integrados con un sistema de inflado de chaleco hidrostático utilizados como dispositivo respiratorio de reserva (AIR2).

3. RECORDATORIOS DE ADVERTENCIA IMPORTANTES

Para su protección, le rogamos que, al utilizar el equipo de soporte vital SCUBAPRO, preste atención a lo siguiente:

1. Utilice este equipo de acuerdo con las instrucciones que contiene este manual y después de haber leído y entendido completamente todas las instrucciones y advertencias.
2. La utilización del equipo está limitada a los usos descritos en este manual o para aplicaciones aprobadas por escrito por SCUBAPRO.
3. Las botellas deberán llenarse solamente con aire comprimido atmosférico, según la norma EN 12021. Si hay humedad en la botella, además de causar la corrosión de la misma, podría provocar congelamiento y consecuentemente un mal funcionamiento del regulador durante las inmersiones realizadas en condiciones de baja temperatura (menores de 10 °C (50 °F)). Las botellas deben transportarse de acuerdo con las normativas locales provistas para el transporte de artículos peligrosos. La utilización de la botella está sujeta a las leyes que regulan el uso de gases y aire comprimido.
4. El equipo debe ser reparado por personal cualificado con la frecuencia establecida. Las tareas de mantenimiento se deben documentar. En caso de reparaciones durante el mantenimiento, solo se deben utilizar piezas de recambio de SCUBAPRO.
5. Si el equipo se repara sin cumplir con los procedimientos aprobados por SCUBAPRO, si la reparación es realizada por personal no calificado o no certificado por SCUBAPRO o si el equipo fuera usado en formas y con objetivos diferentes para los cuales fue diseñado específicamente, la responsabilidad por la utilización correcta y segura se transfiere al dueño/usuario.
6. El contenido de este manual está basado en la última información disponible al momento de la impresión. SCUBAPRO se reserva el derecho a realizar cambios en cualquier momento.

SCUBAPRO niega toda responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones contenidas en este manual. Estas instrucciones no extienden la garantía ni las responsabilidades establecidas por los términos de venta y entrega de SCUBAPRO.

ADVERTENCIA

No conecte AIR2 al puerto de baja presión central superior en las primeras etapas equipadas con torreta, pues la salida de caudal elevado con dirección axial podría impedir que AIR2 funcione correctamente.

4. SISTEMA REGULADOR

Un mecanismo regulador es necesario para reducir la presión del aire comprimido contenido en la botella a una presión ambiente con el fin de proveer de aire respirable según sea necesario. También es posible conectar a este sistema manómetros (analógicos o digitales), infladores de Presión Intermedia para suministrar aire a los chalecos compensadores de flotabilidad, trajes secos y otros dispositivos. El mecanismo regulador está compuesto por un dispositivo de reducción de la presión y uno o más dispositivos de respiración. En este manual, el dispositivo de reducción de la presión y el dispositivo de respiración serán indicados como "primera etapa" y "segunda etapa" respectivamente.

4.1 Primera etapa

Un mecanismo de reducción de la presión que reduce la presión del aire comprimido contenido en la botella a una presión relativa intermedia de unos 9,5 bar (138 psi). La primera etapa puede tener un pistón estándar, un pistón compensado o un mecanismo de membrana.

4.2 Segunda etapa

Esta unidad recibe el suministro del aire de presión intermedia procedente de la primera etapa a través del latiguillo de baja presión. Reduce la presión del aire todavía más para compensar con la presión ambiental. La segunda etapa puede ser compensada o no y puede estar equipada con un control del efecto Venturi (V.I.V.A) y/o un mecanismo de control del esfuerzo de inhalación.

4.3 Segunda etapa auxiliar de emergencia (octopus) con inflador integrado para chaleco hidrostático: AIR2

Esta unidad también recibe el suministro de la presión intermedia procedente de la primera etapa a través de un latiguillo de baja presión. La presión del aire se reduce todavía más para alcanzar la presión respiratoria.

La segunda etapa auxiliar de emergencia es utilizada por el buceador cuando la segunda etapa principal tiene problemas o cuando el compañero de buceo experimenta problemas durante la inmersión.

Esta segunda etapa auxiliar se puede sustituir con AIR2. Esta unidad incluye prestaciones de un inflador tradicional para chaleco hidrostático y de un dispositivo respiratorio auxiliar de emergencia. Por tanto, se puede utilizar para inflar/desinflar el chaleco hidrostático o como dispositivo respiratorio auxiliar de emergencia para un compañero que experimenta problemas. AIR2 es seguro y sencillo de usar, incluso en situaciones poco habituales. El buceador no perderá tiempo buscando la segunda etapa de emergencia, ya que AIR2 siempre está ahí, donde la mano izquierda se utiliza para buscar el inflador del chaleco hidrostático.

AIR2 también es un dispositivo de inflado y desinflado del chaleco hidrostático, por lo que cuenta con una conexión rápida específica para el latiguillo de baja presión, lo que permite conectarlo y desconectarlo rápidamente incluso cuando el sistema ya está presurizado. El sistema detiene automáticamente el flujo de aire procedente del latiguillo una vez se desconecta de AIR2 utilizando el acoplamiento rápido (Fig. 3-C).

5. PREPARACIÓN PARA EL USO

Antes de montar la unidad SCUBA, verifique que todos los componentes cumplan con los estándares locales o europeos.

- Antes de conectar la primera etapa a la botella, compruebe que la conexión no esté sucia (arena, residuos) y que la junta tórica no esté dañada.
- Conexión INT: coloque el conector de la primera etapa en la válvula de la botella tras comprobar que no tenga suciedad ni residuos. Compruebe que las superficies de contacto estén en la posición correcta y luego ajuste el estribo. Para obtener el mayor confort, el latiguillo de baja presión que conecta la primera etapa con la segunda etapa debe estar en posición horizontal y en dirección al hombro derecho del buceador (Img. 1).
- Conexión DIN: enrosque el conector de la primera etapa en la válvula de la botella tras comprobar que no tenga suciedad ni residuos. Antes de ajustar la rueda y mientras la ajusta, confirme que las roscas en la conexión DIN y en la válvula se correspondan correctamente y no estén cruzadas. Para obtener el mayor confort, el latiguillo de baja presión que conecta la primera etapa con la segunda etapa debe estar en posición horizontal y en dirección al hombro derecho del buceador (Img. 2).



Img. 1



Img. 2

- Ajuste la chaqueta/sistema de transporte (consulte la guía de instrucciones pertinente). Tras ajustar el sistema de transporte, la botella debería apoyarse de forma segura. Asegúrese de que la botella no se puede soltar por sí sola.
- Realice una prueba de pérdida de vacío. Cierre un poco la válvula de la botella e inhale desde la segunda etapa. Debe ser posible lograr y mantener una presión negativa mínima sin que entre aire al sistema. Esta prueba debe ser repetida para todas las segundas etapas conectadas a la unidad SCUBA que estén en uso.
- Ahora realice una prueba de pérdida de alta presión. Lentamente, abra la válvula de la botella, controle que no haya pérdidas y lea la presión registrada en el manómetro.

5.1 Advertencia de ensamblaje/uso



ADVERTENCIA

Al abrir la válvula de la botella, la cara del manómetro no debe estar dirigida hacia el usuario o hacia otras personas por el riesgo de un mal funcionamiento del manómetro.



ADVERTENCIA

Cuando abra la válvula de la botella, el botón de purga de la segunda etapa debe apuntar ligeramente hacia abajo, para que la válvula de la segunda etapa esté abierta.

ADVERTENCIA

No presione el botón de purga en bajas temperaturas, ya que esto puede causar que la segunda etapa se congele.

- Cierre la válvula de la botella y vuelva a comprobar el manómetro. Durante el primer minuto, la presión exhibida no debe disminuir. Luego abra la válvula nuevamente.
- Si la válvula de la botella está equipada con una varilla de reserva, verifique que pueda moverse libremente hacia abajo hasta extenderse por completo. Si planea utilizar la reserva, asegúrese que la válvula mecánica de reserva esté en la posición correcta (Arriba).
- Controle que toda la unidad SCUBA funcione correctamente realizando varios ciclos completos de respiración (inhale / exhale profundamente) con la válvula de la botella abierta y la boquilla de la segunda etapa en la boca.
- Controle que todos los dispositivos conectados a la unidad SCUBA funcionen correctamente. Por ejemplo, controle que el inflador del chaleco compensador de flotabilidad (o la válvula de entrada del traje seco) funcione correctamente, etc.

ADVERTENCIA

Nunca conecte un latiguillo de baja presión a una salida de alta presión. Las roscas de estas conexiones tienen tamaños diferentes y no son compatibles. No utilice adaptadores de ningún tipo para conectar los dispositivos de baja presión a las salidas de alta presión. Al hacerlo puede causar un daño severo tanto al usuario como al equipo.

ADVERTENCIA

No conecte un latiguillo de baja presión a una salida de alta presión (HP) de un regulador de una unidad de submarinismo o a un suplemento de aire con una presión superior a 13,8 bares. Esto puede provocar un daño o una explosión en la válvula de inflado o latiguillo de baja presión, lo cual podría causar lesiones o la muerte.

6. USO DEL EQUIPO

Controle que la unidad SCUBA esté completa en todo sentido y que cumpla con todos los requisitos.

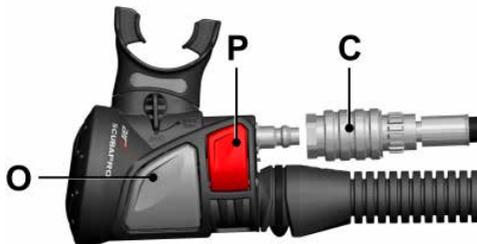
Consulte las secciones RECORDATORIOS DE ADVERTENCIAS IMPORTANTES y PREPARACIÓN PARA EL USO y el manual del regulador y del chaleco hidrostático. Abra la válvula de la botella y colóquese el equipo con la segunda etapa en la boca, respire profundamente algunas veces para asegurarse que el sistema esté funcionando correctamente. Cuando la boquilla esté fuera de la boca, simplemente presionando el botón de purga se puede activar el efecto Venturi y provocar el flujo continuo del regulador. Este flujo continuo puede ser detenido cubriendo la abertura de la boquilla con el dedo.

6.1 *Uso del inflador de AIR2 (modo operativo normal)*

Cuando está correctamente instalado en el hombro izquierdo del chaleco hidrostático, AIR2 se puede operar completamente con la mano izquierda pulsando los botones de inflado (P) o desinflado (O) (vea Img. 3). Estos dos botones están separados y tienen distintos tamaños para facilitar su identificación. El botón más pequeño (P) sirve para el inflado automático. El botón más grande (O) sirve para el desinflado. Para el inflado oral, solo se utiliza el botón de desinflado grande. Para inflar, el buceador sella sus labios en la boquilla, pulsa completamente el botón de desinflado, exhala en la boquilla y suelta el botón para capturar el aire exhalado.

AIR2 tiene una conexión rápida específica (C) para el latiguillo de baja presión, que permite una conexión y desconexión rápida cuando el sistema ya está presurizado. El sistema

detiene automáticamente el flujo de aire procedente del latiguillo en cuando se desconecta de AIR2 utilizando el acoplamiento rápido. (Img. 3)



Img. 3



ADVERTENCIA

En dispositivos de flotabilidad equipados con detonadores de CO₂ (dióxido de carbono), existe la posibilidad bajo determinadas circunstancias de inhalar CO₂ desde el dispositivo. Si se ha detonado CO₂, no pulse el botón de desinflado con la unidad en la boca ni intente inflar más el dispositivo oralmente. De hacerlo, podría liberar CO₂ en la boca, el cual podría ser inhalado. Purgue el dispositivo de flotabilidad a fondo con aire o agua corriente antes de volverlo a utilizar; la presencia de CO₂ procedente de un cartucho detonado se debería advertir fácilmente porque tiene un sabor y un olor desagradable.

6.2 Respiración de emergencia con AIR2

AIR2 se puede utilizar como segunda etapa de emergencia, expresamente diseñado para cubrir de forma rápida y completa las necesidades de un buceador en situación de emergencia.

El uso de AIR2 como regulador de emergencia requiere un esfuerzo respiratorio mínimo y no produce variación en la capacidad de flotabilidad del chaleco.

Para utilizarlo como dispositivo respiratorio, no tiene más que respirar por la boquilla sin pulsar ningún botón.



ADVERTENCIA

No pulse nunca el botón de desinflado durante el uso de AIR2 como dispositivo respiratorio: esto llevaría a respirar el gas del interior del chaleco hidrostático. Es posible que su chaleco contenga restos de gas, líquidos o contaminación que podría provocarle lesiones o incluso la muerte de ser inhalados.

AIR2 está equipado con un sistema de ajuste del efecto Venturi; este dispositivo se debe configurar en la posición "PREINMERSIÓN" mientras se está en la superficie (Img. 4).

Quando AIR2 se utiliza en modo respiración, el pomo de ajuste se debe colocar en la posición "INMERSIÓN".

Un flujo continuo accidental puede ser detenido simplemente cubriendo la abertura de la boquilla con el dedo o sumergiendo el regulador de la segunda etapa con la boquilla hacia abajo, o colocando la boquilla en la boca.



ADVERTENCIA

La respiración debe ser continua, el buceador no debe contener la respiración.

Cuando AIR2 no se utiliza como dispositivo respiratorio, el pomo debería estar en la posición "PREINMERSIÓN" durante toda la inmersión.

Si se necesita utilizar AIR2, el pomo de ajuste se debe colocar en la posición "INMERSIÓN".

⚠️ ADVERTENCIA

Todas las inmersiones deben ser planificadas y realizadas para que al final de la misma, el buceador aún tenga una reserva de aire razonable en caso de emergencia. La cantidad sugerida es generalmente de 50 bar.



Img. 4

6.3 Después de la inmersión

Cierre la válvula de la botella y vacíe el sistema presionando el botón de purga de cada segunda etapa. Una vez que el sistema ha sido despresurizado, desconecte el regulador de la primera etapa de la válvula. Todos los conductos de entrada de la primera etapa deberán cerrarse con los tapones protectores correspondientes para evitar la entrada de desechos, suciedad o humedad.

Si la válvula de la botella está equipada con un sistema de reserva, la varilla de reserva deberá colocarse en la posición "abierta" (totalmente hacia abajo) para indicar que la botella necesita ser rellenada.

7. CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

7.1 Cuidados

- Después del uso, especialmente en aguas con cloro, AIR2 se debería colocar en un tanque de submarinismo, presurizado, y debería ser enjuagado con agua corriente.
- Si entra agua accidentalmente en el latiguillo de baja presión, conecte el regulador a la botella, abra la válvula y presione el botón de purga de la segunda etapa hasta que toda el agua haya sido expulsada.
- Seque su regulador completamente en un lugar seco y ventilado, lejos del calor y de la luz del sol directa.

⚠️ ADVERTENCIA

Abra la válvula de la botella solamente con un regulador conectado a la botella o gire ligeramente la perilla de la válvula para controlar el flujo de aire.

- Deje que el agua corra por la boquilla y salga por el puerto de vaciado.
- Antes de cada inmersión, compruebe detenidamente AIR2 para asegurarse de que no haya fugas y de que funciona correctamente.

7.2 Mantenimiento

Los procedimientos de mantenimiento que excedan las simples operaciones descritas en el párrafo anterior no deben ser realizados por el usuario.

Los reguladores SCUBAPRO deben ser sometidos a revisión de mantenimiento por parte de un técnico autorizado de SCUBAPRO cada 2 años. Esta revisión de mantenimiento es obligatoria para conservar la garantía limitada de por vida.

Por favor, consulte las condiciones de la garantía de Johnson Outdoors.

SCUBAPRO también recomienda que los reguladores sometidos a un uso intensivo (100 inmersiones/año o más) sean sometidos a una inspección cada 6 meses y a una revisión de mantenimiento cada año.

También puede realizar el mantenimiento a través de los distribuidores autorizados SCUBAPRO identificados por el signo DISTRIBUIDOR SELECTO DE SCUBAPRO o visitando www.scubapro.com



ADVERTENCIA

NO UTILICE grasa de silicona en la membrana ni en la válvula de vaciado, pues podría provocar daños en el caucho de silicona.

La presión intermedia máxima es de 1,103 kPa (160 psig).

El uso de AIR2 con primeras etapas que superen esta presión intermedia puede provocar fugas de aire desde la boquilla y el inflado del chaleco hidrostático.

ESPECIFICACIONES DE AIR2

Materiales

- Carcasa	Nailon reforzado con fibra de vidrio
- Membrana	Caucho de silicona
- Válvula de vaciado	Caucho de silicona
- Resorte	Acero inoxidable
- Válvula de demanda	Latón cromado

Rendimiento:

Peso (menos conexión rápida y latiguillo)	207 gramos (6,7 oz)
--	---------------------

Caudal medio:

- Regulador de demanda 1400 litros/minuto (a 200 bar)
- Inflador 150 litros/minuto
(con presión intermedia a 6 bar)

Diseño de la válvula de demanda	Aguas abajo, Venturi asistido
---------------------------------	-------------------------------

Latiguillo

- Longitud del latiguillo 70 cm, estándar
- Rosca 3/8", estándar

SUBSIDIARIES

SCUBAPRO AMERICAS

Johnson Outdoors Diving LLC
1166-A Fesler Street
El Cajon, CA 92020 - USA

SCUBAPRO ASIA PACIFIC

608 Block B, M.P.Industrial Centre
18 Ka Yip Street, Chaiwan
Hong Kong

SCUBAPRO AUSTRALIA

Unit 21 380 Eastern Valley Way
Chatswood NSW 2067-
Australia

SCUBAPRO FRANCE

(France, UK, Spain, Export:
Netherlands, Belgium, Scandinavia)
Nova Antipolis Les Terriers Nord
175 Allée Belle Vue
06600 Antibes - France

SCUBAPRO GERMANY & E. Europe

Johnson Outdoors
Vertriebsgesellschaft mbH
Bremer Straße 4
90451 Nuremberg
GERMANY

SCUBAPRO ITALY

Via Tangoni, 16
16030 Casarza Ligure (GE) - Italy

SCUBAPRO SWITZERLAND

Bodenackerstrasse 3
CH-8957 Spreitenbach
Switzerland

For additional information about our distributors and dealers, see our web site at: www.scubapro.com

© 2008 by Johnson Outdoors Inc.



SCUBAPRO



SCUBAPRO
cares



REDUCING OUR FOOTPRINT.
Product packaging is made of
recycled materials & is recyclable.



BUILT TO LAST.
Longer lasting products
mean less waste.

Manual and Declarations of Conformity on:
Benutzerhandbuch und Konformitätserklärung auf:
Manuel et déclarations de conformité sur :
Manuale e Dichiarazioni di Conformità su:
Manual y declaraciones de conformidad en:
Handleiding en Conformiteitsverklaringen op:
O Manual e as Declarações de Conformidade estão disponíveis em:
Руководство и Декларация Соответствия:
Kézikönyv és megfelelőségi nyilatkozatok itt:
Instrukcja i deklaracja zgodności z przepisami znajduje się:
Příručku a Prohlášení o shodě naleznete na stránkách:
Priručnik i izjave o sukladnosti na:
Bruksanvisning och Försäkran om överensstämmelse finns på:
Manual și Declarații de Conformitate pe:
手冊及符合性声明：
マニュアルおよび適合宣言書はこちら：

scubapro.com



MANUAL



DECLARATIONS
OF CONFORMITY



Johnson Outdoors Diving